

ÖAW

ÖSTERREICHISCHE
AKADEMIE DER
WISSENSCHAFTEN

MONTAG, 2. OKTOBER 2023
BEGINN: 16.00 UHR
INSTITUT FÜR ROMANISTIK (ROM 2)
UNIVERSITÄT WIEN (CAMPUS)
SPITALGASSE 2, HOF 8
1090 WIEN



LANGUAGE DOCUMENTATION FROM YOUNG FIELDWORKERS OF THE BOLIVIAN ANDES

NATIVE SPEAKER PERSPECTIVES IN DOCUMENTING
ENDANGERED ANDEAN LANGUAGE VARIETIES
AND CULTURAL TRADITIONS IN NORTHERN AND
SOUTHERN BOLIVIA

ORGANIZATION AND CONTACT

Commission Vanishing Languages and Cultural Heritage
Austrian Academy of Sciences
Sonnenfelsgasse 19 | 1010 Vienna
T: +43 51581-3650 | vlach@oeaw.ac.at

REGISTRATION REQUIRED BY SEPTEMBER 27, 2023

regina.barth@oeaw.ac.at

Cover photo (c) Gladys Camacho Rios



VANISHING
LANGUAGES
AND
CULTURAL
HERITAGE



universität
wien

PROGRAMME

Nati Silvestre Cruz is an L1 speaker of Southern Bolivian Aymara. She was born and raised in Yawri-Totora in the province of Tapacari, Cochabamba, Bolivia. She is currently finishing her BA in Applied Linguistics at San Simon University. She documents Aymara spoken in her town. The result of her documentation project will yield a Cultural Book for her town. She is also a language activist. She promotes the variety of Aymara spoken in Yawri-Totora.

Janina Sánchez Poma was born and raised in the rural town of Peñas, Los Andes Province, La Paz, Bolivia. She is an L1 speaker of Northern Bolivian Aymara spoken in Peñas. She has a BA in Applied Linguistics from San Simon University. She is currently documenting the speech of elders in her community. She is interested in language description as well as Andean Spanish and language contact and variation. She is currently teaching Spanish at the Academy of Clermont-Ferrand, France.

Gladys Camacho Rios is an L1 speaker of South Bolivian Quechua. She was born and raised in the rural town of Kalallusta, Esteban-Arce, Cochabamba, Bolivia. She is a linguist, a writer and a language activist. She obtained her PhD in linguistics from the University of Texas at Austin in 2022. She is currently documenting Bolivian Quechua spoken by elderly people in rural towns. She is the founder and the leader of the Linguistics Summer School Bolivia (LSSB) since 2016. The LSSB is a grassroots initiative to enhance documentary linguistics for minority languages of Bolivia, likewise, to foster a pioneering group of native speakers of minority languages documenting their native languages.

16.00 WELCOME

k. M. Thede Kahl | Chair of the Commission Vanishing Languages and Cultural Heritage

16.10 LECTURES

Nati Silvestre Cruz | San Simon University
Toponymy in an undocumented variety of Southern Bolivian Aymara

Janina Sánchez Poma | Academy of Clermont-Ferrand
Grammatical aspects of Speech Play and Verbal Art in traditional texts of Northern Bolivian Aymara

Gladys Camacho Rios | Linguistics Summer School Bolivia
Morphological variation in South Bolivian Quechua

17:30 DISCUSSION

18:00 SMALL RECEPTION